I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EURATOM, EKSG, EG) nr 577/96

av den 25 mars 1996

om tillämpliga korrigeringskoefficienter från och med den 1 juli 1994 för ersättning till Europeiska gemenskapernas tjänstemän stationerade i tredje länder

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av ett gemensamt råd och en gemensam kommission för Europeiska gemenskaperna,

med beaktande av tjänsteföreskrifterna för tjänstemännen i Europeiska gemenskaperna och anställningsvillkoren för övriga anställda vid gemenskaperna, fastställda genom förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 259/68 [1], senast ändrad genom förordning (EG, Euratom, EKSG) nr 2963/95 [2], särskilt artikel 13 första stycket i bilaga X,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Det är lämpligt att beakta levnadskostnadernas utveckling i länder utanför gemenskapen och att följaktligen, med verkan från den 1 juli 1994, anpassa korrigeringskoefficienterna för ersättning som betalas ut i respektive anställningslands valuta till tjänstemän stationerade i tredje länder.

Enligt bestämmelserna i bilaga X i tjänsteföreskrifterna skall rådet fastställa korrigeringskoefficienterna var sjätte månad. Det är därför nu dags att fastställa nya koefficienter för följande sexmånadersperioder, särskilt för den period som börjar den 1 juli 1995.

De korrigeringskoefficienter som gäller för tiden från den 1 juli 1995 och som utgjort grund för en betalning enligt en tidigare förordning kan medföra retroaktiva justeringar av ersättningarna (positiva eller negativa).

Det är lämpligt att föreskriva retroaktiv ersättning i fall då korrigeringskoefficienterna leder till höjningar.

Det är lämpligt att föreskriva återbetalning av vad som uppburits för mycket i fall då korrigeringskoefficienterna leder till sänkningar för tiden mellan den 1 juli 1995 och dagen för rådets beslut om korrigeringskoefficienter från den 1 juli 1995.

För att uppnå överensstämmelse i förhållande till de korrigeringskoefficienter som tillämpas inom gemenskapen för ersättningar och pensioner till tjänstemän och andra anställda hos Europeiska gemenskaperna bör en eventuell återbetalning inte i något fall gälla mer än en period om sex månader bakåt i tiden räknad från beslutet om fastställande av koefficienterna och verkningarna av återbetalningen bör kunna fördelas över en period om högst tolv månader, räknat från dagen för detta beslut.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från och med den 1 juli 1994 fastställs korrigeringskoefficienterna för ersättning som utbetalas i anställningslandets valuta till de värden som anges i bilagan.

Växelkurserna för beräkningen av dessa ersättningar är de som gällde vid genomförandet av Europeiska gemenskapernas allmänna budget månaden före det datum som avses i första stycket.

Artikel 2

I enlighet med artikel 13 första stycket i bilaga X till tjänsteföreskrifterna skall rådet fastställa korrigeringskoefficienterna var sjätte månad. Rådet fastställer därför nya korrigeringskoefficienter med retroaktiv verkan från den 1 januari respektive den 1 juli 1995.

Om korrigeringskoefficienterna leder till höjningar av ersättningarna skall institutionerna göra retroaktiva utbetalningar.

[1] EGT nr L 56, 4.3.1968, s. 1.
[2] EGT nr L 310, 22.12.1995, s. 1.

För tiden den 1 juli 1995 till och med dagen för rådets beslut om tillämpliga korrigeringskoefficienter från och med den 1 juli 1995, skall institutionerna retroaktivt justera ersättningarna nedåt om de nya koefficienterna ger anledning därtill.

De retroaktiva justeringar som innebär återbetalning av vad som uppburits för mycket skall emellertid inte i något fall gälla mer än en period om sex månader bakåt i tiden räknad från beslutet om fastställande av koefficienterna, och återbetalningen skall kunna fördelas över en period om högst tolv månader, räknad från dagen för detta beslut.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning.*

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 mars 1996.

På rådets vägnar
S. AGNELLI
Ordförande

BILAGA

Anställningsland	Korrigeringskoefficienter som träder i kraft den 1 juli 1994
Sydafrika (Kapstaden)	73,81
Sydafrika (Pretoria)	69,48
Albanien	58,67
Algeriet (*)	0,00
Angola	232,37
Antigua och Barbuda	95,03
Nederländska Antillerna	82,78
Argentina	101,01
Australien	94,24
Österrike	128,71
Bangladesh	60,59
Barbados	89,81
Belize	87,45
Benin	57,18
Botswana	68,00
Brasilien	81,65
Bulgarien	40,23
Burkina Faso	70,01
Burundi	81,75
Kamerun	69,66
Canada	70,71
Chile	69,38
Kina	70,59
Cypern	92,54
Colombia	63,87
Comorerna	82,75
Kongo	90,97
Sydkorea	109,49
Costa Rica	66,03
Elfenbenskusten	83,51
Djibouti	124,36
Egypten	57,71
Förenta staterna (New York)	98,12
Förenta staterna (Washington)	85,93
Etiopien	36,80
F.d Jugoslavien (*)	0,00
Fiji	70,40
Finland	108,42
Gabon	98,35
Gambia	76,73
Georgien (*)	0,00
Ghana	47,06
Grenada	100,63
Guinea	100,20
Guinea-Bissau	79,96
Ekvatorialguinea	72,23
Guyana	55,02
Haiti (*)	0,00
Hong Kong	99,53
Ungern	74,55
Indien	41,13
Indonesien	90,81
Israel	101,40
Jamaica	46,95
Japan (Tokyo)	179,87
Jordanien	66,47
Kazakstan	75,08
Kenya	60,67
Lesotho	58,98
Libanon	26,14

Anställningsland	Korrigeringskoefficienter som träder i kraft den 1 juli 1994
Liberia (*)	0,00
Madagaskar	51,56
Malawi	49,36
Mali	71,21
Malta	74,94
Marocko	67,55
Mauritius	77,69
Mauretanien	83,37
Mexico	93,18
Moçambique	61,44
Namibia	69,52
Niger	72,84
Nigeria	87,45
Norge	122,13
Nya Kaledonien	123,92
Uganda	66,30
Pakistan	61,59
Papua Nya Guinea	112,80
Peru	80,16
Filippinerna	61,63
Polen	77,15
Centralafrikanska republiken	102,65
Dominikanska republiken	80,87
Kap Verde	82,45
Tjeckien och Slovakien	58,08
Rumänien	37,02
Ryssland	124,59
Rwanda (*)	0,00
Salomonöarna	86,84
Västsamoa	68,10
São Tomé och Principe (*)	0,00
Senegal	69,25
Sierra Leone	80,84
Slovenien	72,89
Somalia (*)	0,00
Sudan	61,06
Sverige	110,95
Schweiz	134,02
Surinam	23,63
Swaziland	51,56
Syrien	96,05
Tanzania	40,56
Tchad	73,31
De ockuperade områdena (*)	0,00
Thailand	80,35
Togo	67,66
Tonga	80,40
Trinidad och Tobago	65,94
Tunisien	60,51
Turkiet	49,71
Ukraina	72,60
Uruguay	88,89
Vanuatu	94,22
Venezuela	40,25
Zaire (*)	0,00
Zambia	71,19
Zimbabwe	48,93

(*) Inte tillgänglig.